

Automotive  
Competence  
Network



# 13<sup>ème</sup> Automotive Day 2012

& journée de la recherche énergétique dans le trafic OFEN

## Hybrid – L'avenir ou une notation à la mode?

Avec des conférenciers de l'industrie (automobile)  
et des Hautes Ecoles (spécialisées) ainsi qu'une exposition

14 novembre 2012  
Bienne, Suisse

Journée professionnelle SAE Switzerland

Patronat:



more about FISITA:  
see last page

V.3.4., 13.11.2012

Partenaires d'organisation de l'Automotive Day 2012:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Energie BFE  
Office fédéral de l'énergie OFEN  
Ufficio federale dell'energia UFE  
Uffizi federal d'energia UFE

**TE** | **ME** | **CO** Services  
TESTEN | MESSEN | CONSULTING

[www.temeco.ch](http://www.temeco.ch)

**SAE**  
SWITZERLAND

**autocluster**  
automobil netzwerk schweiz

## But du séminaire

- Représentation de l'état actuel et perspective visant le développement des véhicules routiers, de l'énergie de base jusqu'au véhicule, compte tenu des ressources et du débat concernant le CO<sub>2</sub>
- Des orateurs de l'industrie, invités, donneront un aperçu de leurs activités R+D
- Les Hautes Ecoles Spécialisées qui présenteront leurs compétences dans le domaine de l'automobile
- Connaissance personnelle des représentants d'établissements d'enseignement supérieur et de l'économie

## Participants

- Personnes intéressées de l'économie, de la politique et de l'administration
- Des enseignants des hautes écoles spécialisées, qui sont engagé dans des écoles spécialisées, qui sont engagé dans les projets de R+D du domaine de l'automobile
- Etudiant(es=

## Langues du séminaire

- D/F/E (pas de traduction)

## Coûts

- Grâce au soutien généreux de l'**Office Fédéral de l'Energie** et de la maison **Temeco**, les coûts d'une participation son données d'un montant de CHF 100.00 (étudiant(es) CHF 20.00), sera en caisse le jour même du séminaire. La documentation, boissons, dîner (buffet) et la possibilité de parcage du véhicule, sont inclus dans le montant de participation.

## Inscription

- Une inscription est obligatoire  
>>> Utiliser SVP pour votre inscription le bulletin annexé (aussi disponible sous [www.automotiveday.ch](http://www.automotiveday.ch)) ou annoncer par courrier électronique à [info@automotiveday.ch](mailto:info@automotiveday.ch).

## Documentation

- Documentation contenant informations et exposés
- Suite à cette journée, un CD sera envoyé à tous les participants avec les résumés, des images et des informations supplémentaires de conférences

## Exposition

- Une exposition-adjacente montre les projets concrets de R+D ainsi que l'activité des sponsors

## Organisation/ Déroulement

- Team central de l'ACN-CH: Hanfried Hesselbarth, ZAHW, Winterthur (Président)  
Markus Henne, HSR, Rapperswil  
Bernhard Gerster, BFH-TI, Biel  
Martin Pulfer, BFE, Berne  
Thierry Robert, HE-ARC, Saint-Imier  
Heinrich Schwarzenbach, BFH-TI, Biel
- Section Technique automobile de la Haute Ecole Spécialisée Bernoise avec le soutien de l'Office Fédéral de l'Energie, la maison Temeco ([www.temeco.ch](http://www.temeco.ch)), ainsi que SAE Switzerland et [autocluster.ch](http://autocluster.ch).

## Contact:

- Téléphone: 032 321 66 05
- E-Mail: [info@automotiveday.ch](mailto:info@automotiveday.ch)
- Courrier: ACN-CH, c/o Berner Fachhochschule, CH-2537 Vauffelin

## Programme

dès 09.00h arrivée des participant-e-s, visite de l'exposition

### 09.30h Aperçu (Présentation: Bernhard Gerster)

- Accueil par le président de l'AC-Pool; Hanfried Hesselbarth, ZHAW
- Ziele und Erwartungen an das Hybridpostauto; Urs Schläpfer, Die Post
- CO<sub>2</sub>- Emissionsvorschriften für Personenwagen: Politischer Wille und praktische Umsetzung; Christian Bühlmann; BFE
- Effizient unterwegs mit Wasserstoff; Felix Büchi, Paul Scherrer Institut

10.30h pause café, (possibilité de visiter l'exposition)

### 11.00h Systèmes hybrides mécatroniques (Présentation: Heinrich Schwarzenbach)

- Innovative Betriebsleittechnik für die Schweizer Eisenbahn; Heiko Germroth, SCONRAIL Ltd.
- Simulation mechatronischer Hybridsysteme; Christian Kehrer, ITI GmbH
- Was sind die Herausforderungen bei der Ausrüstung von Fahrzeugen mit aktiven Fahrerassistenzsystemen wie AEBS und LDWS?; Bernhard Gerster, DTC AG und BFH-TI

12.00h Pause Apéro, visite de l'exposition; dîner (sur le lieu du séminaire)

### 13.30h Systèmes d'entraînement hybrides (Présentation: Martin Pulfer)

- Hybrid auf der Schiene; Alberto Cortesi, Stadler Rail
- La motorisation Soltherel de Catecar; Henri-Philippe Sambuc, Catecar
- Wie bewährt sich der Opel Ampera mit Range-Extender auf der Strasse?; Nicolas Armanini, Opel Raytheon

14.30h pause café, (possibilité de visiter l'exposition)

### 15.00h Structures hybride (Présentation: Markus Henne)

- Rapid Manufacturing; Andreas Kirchheim, ZHAW, ZPP
- Von der Weltumrundung zum Elektro-Truck; Tobias Wülser, Designwerk
- Hochleistungsfahrräder: Leichtigkeit und Funktionalität durch Verbundwerkstoffe; Jonas Müller, BMC

### 16.00h Discussion avec orateurs (Présentation: Bernhard Gerster)

- Statements des orateurs en relation aux autres exposés
- Résumé des exposés (modérateurs)
- Discussion de podium
- Discussion des questions de l'assemblée

### 16.30h Fin de la manifestation (l'exposition reste ouverte jusqu'à 17h)

## Accès avec les transports publics

de:	départ:	arrivée à Bienne:
Bâle	07.31h	08.45h
Berne	08.13h	08.38h
Genève	07.14h	08.41h
Lausanne	07.45h	08.43h
St.Gall	06.11h	08.45h
Zürich	07.30h	08.45 h

### • De la gare de Berne:

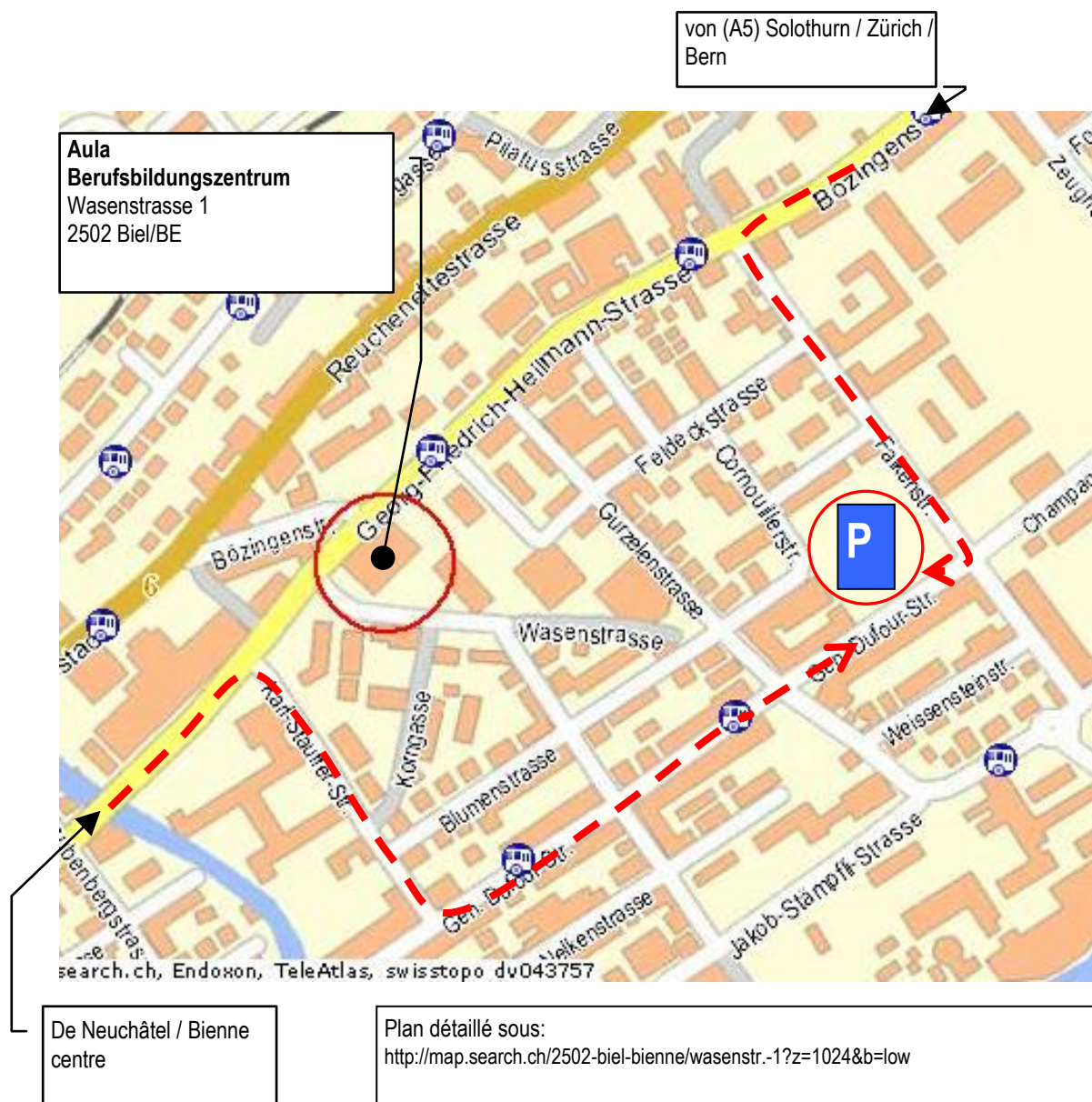
- bus n° 1 (direction patinoire) jusqu'au arrêt «BBZ»
- bus n° 3N jusqu'au arrêt «BBZ»

### About FISITA

"FISITA is an independent world body representing over 153,000 automotive engineers belonging to national automotive societies in 38 countries. FISITA was founded in 1948 to provide a global forum for the exchange of technical knowledge on every aspect of vehicle design and manufacture. FISITA brings together engineers and decision-makers from industry, academia and government to work towards the improvement of transportation systems, the conservation of energy and the protection of the environment. [www.fisita.com](http://www.fisita.com)"

## Accès en voiture

Veuillez s.v.p. utiliser le parking gratuit « Gurzelen »



Réponse

**13<sup>ème</sup> Automotive Day de l'ACN-CH du 14.11.2012 à Bienne (CFB)**

Veuillez svp remplir une feuille pour chaque participant. Vous nous faciliterez ainsi l'organisation. Merci par avance.

Nom.....: \_\_\_\_\_ Prénom .... : \_\_\_\_\_

Maison/ Ecole: \_\_\_\_\_

Division.....: \_\_\_\_\_

Position .....: \_\_\_\_\_

Adresse .....: \_\_\_\_\_ NPA/ Lieu. : \_\_\_\_\_

Téléphone ....: \_\_\_\_\_ Fax.....: \_\_\_\_\_

E-Mail .....: \_\_\_\_\_

**12<sup>ème</sup> Automotive Day de l'ACN-CH du 14.11.12 à Bienne:**

- Je participerai [coûts de participation CHF 100.00 (étudiant-e-s CHF 20.00) pour le repas de midi, documentation, stationnement de la voiture sera à payer sur place au secrétariat]
- je viens en voiture
  - je viens en train
- Je ne pourrai pas y participer, veuillez m'envoyer le dépliant avec les informations et les conférences

**Pour les représentants des Hautes écoles spécialisées:**

- Je suis intéressé à devenir membre de l'Automotive Competence Pool (AC-Pool), plateforme de projets de l'ACN-CH.

**Pour les représentants de l'économie:**

- Je suis intéressé à une coopération avec les Hautes écoles spécialisées. Veuillez me contacter, SVP.

Remarque: \_\_\_\_\_

Nous vous remercions de votre intérêt. Veuillez nous retourner ce formulaire jusqu'au **22.10.2012**

Courrier: **ACN-CH, c/o BFH - TI, 2537 Vauffelin**Fax: **032 321 66 01**E-mail: **info@automotiveday.ch**